



Ambasciata d'Italia
Rabat



SALON
du LIVRE

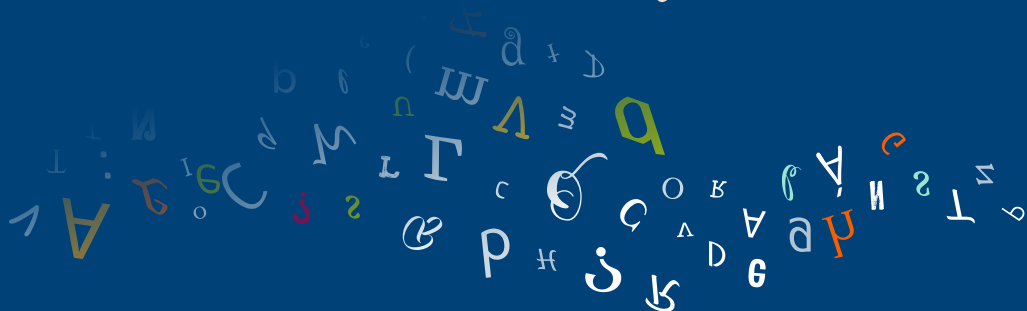
المعرض الدولي للكتاب
الطبعة الأولى في رباط 2024
www.salondulivre.ma



RABAT2024



Io Stupore della Cultura Italiana





Ambasciata d'Italia
Rabat

«Lo Stupore della Cultura Italiana», le titre du pavillon avec lequel l'Ambassade d'Italie et l'Institut Culturel Italien de Rabat participent à cette édition du Salon international de l'édition et du livre, célèbre la contribution de la culture italienne au tissu mondial des arts et du savoir.

Le patrimoine culturel de notre pays est raconté à travers la littérature, l'art, la technologie, mais aussi la gastronomie. Ce récit est associé au désir de partager une réflexion sur le rôle vital que la culture peut jouer dans la promotion de la connaissance et du dialogue entre les peuples.

La culture italienne, avec son histoire millénaire d'innovation et de beauté, a toujours joué un rôle de premier plan sur la scène mondiale. Elle a toujours été considérée comme un vecteur de connexion qui unit les différentes civilisations à travers le dialogue et l'échange, en offrant une narration visible à l'échelle internationale.

En ces temps difficiles, notre culture et notre histoire témoignent de l'importance de l'amitié, du partage des idées, de la connaissance et de l'enrichissement mutuel entre les peuples.

La culture est également un moteur de développement économique. Grâce à la promotion des arts, du patrimoine et du tourisme culturel, nous ouvrons de nouvelles perspectives de travail et nous voyons l'avenir fusionner avec le passé.

Les événements structurés de cette manière enrichissent non seulement notre tissu social, mais ils créent également des opportunités en présentant notre culture à des visiteurs de différents pays et en valorisant notre industrie culturelle dans ce qu'elle a de plus élevé et de plus créatif.

En participant au SIEL, nous souhaitons également souligner notre engagement et l'attention que nous portons à l'évolution des outils dont disposent aujourd'hui nos artistes.

L'utilisation extensive de la technologie dans notre espace d'exposition n'est pas une fin en soi. Elle exprime la conscience de l'appartenance à la contemporanéité en syntonie avec l'un des éléments "ontologiques" de la culture italienne : l'attention portée aux autres cultures, la capacité de préserver notre identité tout en percevant le changement et en agissant en son sein.

La fusion du passé et de l'avenir, de l'identité et de l'altérité rend notre culture non seulement plus accessible, mais ouvre également de nouveaux horizons d'expression et d'interprétation.

Pour conclure, permettez-moi tout d'abord de remercier le Ministre de la Jeunesse, de la Culture et de la Communication, M. Mehdi Ben Said, et toute l'équipe de son Ministère pour l'organisation de ce Salon, qui est devenu l'un des événements euro-africains de référence dans le secteur. Pour ma part, je suis très fier du travail extraordinaire que la Directrice, Mme Carmela Callea, et tous ses collaborateurs de l'Institut Culturel Italien sont en train d'accomplir, conjointement avec l'Ambassade et toutes les Institutions, pour la promotion de la culture italienne au Maroc. Enfin, je remercie sincèrement tous les artistes et écrivains, ainsi que tous les professionnels italiens et marocains qui ont rendu possible notre participation à cet événement extraordinaire.

SON EXCELLENCE ARMANDO BARUCCO
Ambassadeur d'Italie auprès du Royaume du Maroc



L'Ambassade d'Italie au Royaume du Maroc et l'Institut Culturel Italien de Rabat participent au Salon International de l'Édition et du Livre - Edition 2024 avec un Pavillon qui offrira une occasion extraordinaire de découvrir les richesses culturelles de l'Italie et d'approfondir le dialogue interculturel entre notre pays et le Maroc, à travers le langage universel de la littérature et des arts.

Un Pavillon caractérisé par une vision créative née de notre échange /rencontre avec Danilo Audiello, Président de Stupor Mundi APS, Antonio Minelli, réalisateur et artiste numérique, Alessia Carrieri designer graphique, et dont le programme présente plusieurs journées liées les unes aux autres par un fil d'Ariane naissant de l'idée que la langue, l'art et la littérature ne sont pas seulement des expressions de l'identité nationale, mais sont aussi des multiplicateurs d'idées et de compréhension mutuelle.

En présentant des œuvres littéraires italiennes, nous souhaitons créer un pont idéal entre l'Italie et le tissu intellectuel marocain et international.

«Lo Stupore della Cultura Italiana», à travers le partage de nos expériences, veut constituer une rencontre entre écrivaines/écrivains, artistes, maîtres de la gastronomie italienne, marocaines/marocains, passionnés de culture du monde entier, en offrant un espace pour échanger des idées, explorer de nouvelles perspectives et renforcer les relations internationales.

Notre petit village technologique, reconstruit dans ce merveilleux pays qui nous accueille, comprend une série d'événements tels que des lectures par des écrivaines italiennes et des auteurs italiens contemporains, des rencontres, des ateliers interactifs et des interprétations artistiques. Toutes ces actions visent à faire pénétrer les visiteurs dans l'essence de la culture italienne, mais aussi à la stimuler un dialogue fructueux entre les différents domaines de la connaissance.

La culture, dans ses infinies facettes, est la somme de toutes les vérités, réelles ou fantastiques. Si la tâche des artistes et des hommes de lettres est d'exprimer leur vision du monde, la nôtre est de faire en sorte que toutes les lumières puissent briller à l'unisson, car le monde a besoin d'une lumière universelle. Et il faut la rendre accessible.

C'est dans cet esprit que j'entends accueillir les invités et les spectateurs, afin que nous puissions contribuer à la réalisation du chemin de la connaissance.

Ma plus haute déférence à Son Excellence Armando Barucco, Ambassadeur d'Italie auprès du Royaume du Maroc, qui a vivement souhaité et soutenu notre participation au SIEL.

L'Ambassade d'Italie auprès du Royaume du Maroc et l'Institut Culturel Italien de Rabat remercient le Ministère de la Jeunesse, de la Culture

et de la Communication du Maroc pour la précieuse opportunité offerte de participer au Salon International de l'édition et du Livre - en acronyme "SIEL"- Edition 2024.

Notre gratitude à Danilo Audiello, Président de Stupor Mundi APS, à Antonio Minelli, réalisateur et artiste numérique, à Alessia Carrieri, concepteur graphique, qui ont été des vecteurs lumineux dans la conception de notre Pavillon et des contenus qui l'animent, ainsi qu'à M. Aziz Bouslamti, Président du Groupe Mission Conseil, pour avoir fusionné notre expérience créative avec son grand professionnalisme et avoir permis à des intellectuels, des designers, des graphistes et des intervenants italiens et marocains de se rencontrer et d'échanger des idées, créant ainsi un événement dans l'événement.

Nos remerciements aux enseignantes et aux enseignants de nos cours d'italien pour leur précieuse collaboration.

Notre gratitude à toutes les écrivaines et écrivains, à tous les artistes, aux maisons d'édition, au CIDIM (Comité National Italien de la Musique), animateurs de ce voyage à travers les merveilles de la culture italienne, véritables voyageurs qui, comme l'a écrit Charles Baudelaire, "partent pour partir" et disent aux visiteurs du Pavillon "Allons-y ! Commençons à lire".

«Tu es sur le point de commencer le nouveau roman d'Italo Calvino, Si par une nuit d'hiver un voyageur. Détends-toi. Recueille-toi. Chasse toute autre pensée de ton esprit. Laisse le monde qui t'entoure s'estomper dans le vague. La porte, il vaut mieux la fermer; là-bas la télévision est toujours allumée. Dis-le tout de suite aux autres : «Non, non, je ne veux pas regarder la télévision. » Lève la voix, sinon ils ne t'entendront pas: « Je suis en train de lire! Je ne veux pas être dérangé.»

(Italo Calvino, Si par une nuit d'hiver un voyageur, titre original italien, Se una notte d'inverno un viaggiatore (pag. 3, Einaudi, Turin, 1979, Supercoralli)

CARMELA CALLEA

Directrice
de l'Institut Culturel Italien à Rabat





VISION CRÉATIVE



Un voyage à travers les flots de la culture italienne, à travers la littérature, les représentations artistiques, les livres et l'art culinaire. Chaque expérience devient une découverte, chaque page un nouvel horizon, chaque plat une île à explorer. Grâce à l'utilisation innovante de dispositifs immersifs, "La Splendeur della Cultura Italiana" vous invite à naviguer sur les eaux de la littérature.

Vous pourrez naviguer virtuellement dans des mondes narratifs, rencontrer des personnages littéraires et participer à des ateliers de langue italienne. La gastronomie est également célébrée en tant qu'art et forme narrative, avec des dégustations inspirées de descriptions littéraires qui évoquent des paysages, des émotions et des histoires, transformant les saveurs en mots et les mots en saveurs.

L'art rencontre la technologie dans des expositions qui montrent comment les outils modernes peuvent réinterpréter et enrichir l'expression artistique.

De la réalité augmentée aux installations numériques, les visiteurs seront invités à découvrir l'art et la littérature en même temps que l'architecture locale grâce à des places virtuelles qui les emmèneront dans un espace hors de la réalité de l'exposition. L'agencement LED, les stands et les espaces de conférence ont été conçus avec une vision créative qui vise à fusionner la lecture traditionnelle avec l'innovation, en créant un environnement dynamique et interactif qui met en valeur à la fois le contenu littéraire et sa présentation.

Une célébration de l'émerveillement né de l'intersection des mondes artistique et scientifique.

Une vision créative de la présentation de la culture qui devient partie intégrante de l'instrument culturel lui-même. C'est dans cet esprit que nous avons conçu "La splendeur de la culture italienne".

DR DANILO AUDIELLO

Président Stupor Mundi APS

DANILO AUDIELLO Danilo Audiello, alias Alexis Arts, est un divulgateur scientifique, illusionniste, directeur créatif et détenteur de 7 records Guinness. Il est actuellement l'escapologiste le plus rapide du monde et compte parmi ses records celui de la mnémotechnique. Ses nombreuses récompenses internationales incluent un Mandrake d'Or à Paris, considéré comme l'Oscar des illusionnistes, et un prix aux championnats du monde d'illusionnisme de la Fédération internationale des sociétés magiques. Ses spectacles mêlent l'illusionnisme à d'autres disciplines artistiques et ont été présentés dans les plus grands théâtres du monde. Il est le fondateur d'une startup officiellement soutenue par l'accélérateur "Judge Business School" de l'université de Cambridge, leader dans le domaine de l'apprentissage créatif qui, dans ce cas, s'engage à diffuser des contenus éducatifs et culturels par le biais d'éléments ludiques et créatifs. Les activités de sensibilisation artistique et scientifique d'Alexis Arts ont impliqué des personnalités telles que Stephen Hawking et des lauréats du prix Nobel comme John Gurdon.

L'ART À LA RENCONTRE DE LA TECHNOLOGIE



La technologie, lorsqu'elle est appliquée avec sensibilité et intuition artistique, peut intensifier l'expérience émotionnelle et cognitive de l'art. J'utilise la technologie pour transporter les spectateurs à l'intérieur d'histoires, leur permettant d'explorer les environnements décrits dans les classiques de la littérature italienne ou d'être les témoins directs des événements historiques qui ont façonné notre monde. La salle immersive créée pour le stand de l'Institut culturel italien à Rabat est une scène numérique avec une expérience visuelle en constante évolution qui combine la fascination du passé artistique de l'Italie avec le dynamisme du présent technologique. Tout au long du stand, les écrans ne se contentent pas d'exposer des œuvres d'art. Ils deviennent des fenêtres actives en communication continue avec le public.

Intégrant le concept graphique d'Alessia Carrieri, qui a proposé la vision en 2D de la philosophie de l'événement - le livre qui, ouvert, contient les villes d'art italiennes d'où les lettres s'élèvent vers le ciel - les écrans deviennent des vitrines où les mots s'animent et se déplacent dans l'espace.

L'objectif commun des graphiques statiques et des animations numériques est d'envelopper le visiteur dans une séquence d'images et de mouvements qui devient un support pour les différentes activités qui se dérouleront pendant les jours de l'événement.

ANTONIO MINELLI

Réalisateur et artiste numérique

ANTONIO MINELLI Acteur, auteur et directeur de théâtre génois.

Fondateur de la "Compagnia delle Vigne", il a, en plus de quarante ans d'activité, produit et mis en scène plus de 100 pièces, organisé des festivals, dirigé des reconstitutions historiques et des événements en Italie et à l'étranger. En 2002, il a reçu la médaille d'argent du président de la République pour son enseignement. Sa passion pour les nouvelles technologies l'a amené à explorer l'union de la tradition théâtrale et du langage numérique : à partir de l'utilisation de décors virtuels au début des années 1990 et de l'interaction d'acteurs réels avec des personnages virtuels, pour Minelli la scène évolue vers des scènes gigantesques générées sur des bâtiments urbains (avec la technique du videomapping) et avec des récits qui enveloppent le spectateur (avec l'expérience de l'art immersif).



ALESSIA CARRIERI Graphiste et activiste culturelle originaire des Pouilles, elle est la fondatrice et la directrice adjointe de la "Compagnia Formediterrée". Elle a organisé plusieurs productions théâtrales en se concentrant sur la conception scénique et visuelle. Responsable de la communication pour diverses initiatives culturelles, elle est également photographe de scène pour des événements et des spectacles. Elle est productrice de contenu.

PROGRAMME

JEUDI 9.05 INAUGURATION

VENDREDI 10

15h00 Inauguration ART IMMERSIF
15h15 DANTE DANS LES POUILLES L'Enfer
17h00 DIALOGUE AVEC Paolo Nespoli
18h00 Paola Catapano
 OTTANTESIMO PARALLELO

SAMEDI 11

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
16h00 Polito, Pederzoli
 IO SONO GIACOMO PUCCINI
17h00 Filippo Michelangeli
 AMADEUS, SUONARE NEWS
18h00 Concerto CIDIM
 OMAGGIO A GIACOMO PUCCINI
MOSTRA VISSI D'ARTE - Corrado Veneziano

DIMANCHE 12

15h15 DANTE DANS LES POUILLES Le Purgatoire
17h00 Lorenza Foschini
 L'ATTRITO DELLA VITA
18h00 Hassan Najmi
 DIALOGO CON LORENZA FOSCHINI

LUNDI 13

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
16h30 Antonio Caprarica
 CARLO III, LA FINE DELL'INGHILTERRA
17h30 Beppe Convertini
 PAESI MIEI
18h30 Luigi De Luca
 LA CULTURA NON BASTA

MARDI 14

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
14h00 Rocco Dedda avec Peppe Zullo
 LA MATEMATICA DELLA FELICITÀ
16h00 Alberto Luca Recchi
 I GIGANTI DEL MEDITERRANEO
17h00 Cosimo Damiano Damato
 FATE L'AMORE
18h00 Erica Mou
 NEL MARE C'È LA SETE

MERCREDI 15

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
14h00 COOKING SHOW Peppe Zullo
15h00 UNITALIA
16h30 Spectacle pour enfants Nina Theatre
 METTICI IL CUORE
18h00 Luca Delucchi
 CAMILLASTELLA

JEUDI 16

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
14h00 COOKING SHOW Peppe Zullo
15h30 DANTE DANS LES POUILLES Le Paradis
17h00 Karima Moual
 IL FREDDO IN AFRICA E ALTRE STORIE
 DI UN'ITALIA NATA ALTROVE
18h30 Franco Tirletti
 LO SPECCHIO INDONESIANO

VENDREDI 17

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
14h00 COOKING SHOW Peppe Zullo
16h00 Abdallah Khezraji
 NUOVI PERCORSI DELL'INTERCULTURA
17h00 Gessica Ferrero
 PERCORSI E PROSPETTIVE DELLA
 COOPERAZIONE ITALIANA IN
 MAROCCO
18h30 Riccardo Viale, Aomar Akerraz
 CULTURE ROMAINE AU MAROC

SAMEDI 18

10h30 LEÇONS D'ITALIEN
16h00 Rita El Khayat
 LO SCHIAFFO
18h00 Evelina Santangelo, Gaetano Savatteri,
 Antonella Bonaccorso, Alfio Ferrara
 SICILE ET MÉDITERRANÉE

DIMANCHE 19

11h30 DANTE DANS LES POUILLES L'Enfer
14h00 Christian Nirvana Damato
 MANIFESTO DELLA MOLTIPLICAZIONE
 DEGLI ORGANI
15h00 Tiziana D'Oppido
 DODICI

À LA FIN DE CHAQUE JOURNÉE MÉTAPHORE DE L'ÉTONNANT édité par Alexis Arts

JEUDI

9

MAI



INAUGURATION

OUVERTURE DU PAVILLON

10h00

FERMETURE DU PAVILLON

20h00

VENREDI

10
MAI

15h00

INAUGURATION ART IMMERSIF

15h15

DANTE DANS LES POUILLES . L'Enfer
avec Danilo Audiello - Alexis Arts

17h00

Dialogue avec
PAOLO NESPOLI



PAOLO NESPOLI Astronaute principal, Agence Spatiale Européenne (à la retraite)
De 1982 à 1984, il a participé à la mission du contingent italien au Liban. Après sa démobilisation, il a fréquenté la Polytechnic University de New York où il a obtenu un Bachelor of Science et un Master of Science en aéronautique et astronautique. Recruté par le Centre des Astronautes Européens de l'Agence Spatiale Européenne (ESA), il a été sélectionné comme astronaute en 1998.
Son premier vol dans l'espace a eu lieu en 2007, puis en 2010-2011 et en 2017, à nouveau à bord de l'ISS, la Station Spatiale Internationale. Au total, il a passé 313 jours dans l'espace. En 2018, il a créé Astropaolo s.a.r.l., une société qui gère ses activités de divulgation scientifique et de Conseil. Il est Professeur à l'école polytechnique de Milan.

18h00

OTTANTESIMO PARALLELO
Paola Catapano
SALANI, 2023



L'immersion dans l'un des endroits les plus extrêmes de la planète nous a fait redécouvrir des valeurs oubliées : l'humilité face à la grandeur de la nature, la solidarité des échanges authentiques. Débarrassés du superflu, nous avons repris contact avec l'essentiel, pour nous réapproprier notre présent de manière responsable. C'est l'Arctique que nous voulons emporter avec nous, c'est l'Arctique dont nous avons besoin, pour un avenir en harmonie avec notre territoire. Ce qui est encore possible.



PAOLA CATAPANO Journaliste et divulgatrice scientifique au CERN à Genève, où elle travaille depuis 1990 et où elle est responsable du contenu éditorial pour la communication. Auteure, productrice et présentatrice de documentaires de vulgarisation scientifique pour la RAI, elle a conçu et dirigé des expéditions scientifiques aventureuses, impliquant des enfants et de jeunes étudiants, telles que MiniDarwin et Polarquest2018. En 2021, elle a publié "Il lungo viaggio delle onde gravitazionali" (Textus edizioni).

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

16h00

IO SONO GIACOMO PUCCINI
P.A. Polito - L. Pederzoli
Traduction de Nabil Mada
MAISON D'ÉDITION CURCI, 2024



Sous la plume de P. Alessandro Polito et de Laura Pederzoli, la biographie en bande dessinée de Giacomo Puccini voit le jour. De sa jeunesse à Lucques à son succès international, la vie et l'art d'un compositeur qui, grâce à la force de ses protagonistes féminines, a conquis le public de l'opéra dans le monde entier. Les illustrations sont accompagnées d'une sélection de titres proposés sous forme de playlists en ligne, qui agissent comme un commentaire musical des événements racontés.
Produit en collaboration avec le CIDIM - Comité National Italien de la Musique.



P. ALESSANDRO POLITO Compositeur formé à l'Accademia di Santa Cecilia, pianiste, chef de chœur, philosophe et titulaire d'un doctorat, auteur d'essais musicologiques, dessinateur de bandes dessinées et concepteur de jeux. En 2004, il a créé Herr Kompositor®, la première méthode de composition musicale en bande dessinée. Il vit à Florence.



LAURA PEDERZOLI Professeur en graphisme publicitaire, historienne de l'art et titulaire d'un doctorat. Elle s'occupe d'apprentissage en ligne, de conception visuelle et de conception de sites web, elle est l'auteure de nombreuses publications sur le sujet et elle a créé la certification de la matrice DUMAS®. Elle est Color artist et Color designer pour Herr Kompositor®. Elle vit à Florence.

NABIL MADA Poète, traducteur et professeur de langue italienne, il est né à Salé, au Maroc. Il est titulaire d'une licence en langue et littérature italiennes de l'université Mohamed V de Rabat et d'un Master de l'université de Bologne. Il a notamment publié "L'amarezza d'espressione", "Il groviglio dell'essere" et "Salé". En 2022, il a publié "Lo schermo del Dolore", un recueil de poèmes édité par Alessandro Canzian.



LAURA MORO Depuis 2000, elle est directrice éditoriale et générale de la division " Classique " de la maison d'édition Curci. Elle a créé les marques Curci Young, Curci Jazz et Curci libri, lancé le projet numérique Edizioni Curci Digital et la plateforme de formation "Curci fa scuola". Ces dernières années, elle a concentré ses activités sur la publication d'un nouveau répertoire de compositeurs contemporains et sur la récupération des œuvres de compositeurs du XXe siècle occultées pour des raisons historico-politiques.

CASA EDITRICE CURCI Universellement connu pour avoir donné une voix à la tradition de la musique légère et populaire en Italie avec des chansons qui sont devenues des succès internationaux intemporels. De Domenico Modugno à Giovanni D'Anzi, de Pino Donaggio à Astor Piazzolla, de Toto Cutugno à Giorgio Gaber en passant par Vasco Rossi, Tiziano Ferro et Daniele Silvestri, et avec un catalogue en constante évolution incluant les répertoires de Claudio Baglioni et Antonello Venditti, les Éditions Curci sont la maison des plus grands noms de la musique d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

EDIZIONI CURCI



SAMEDI

11
MAI

SAMEDI

11
MAI

Amadeus

17h00

AMADEUS/SUONARE NEWS

Filippo Michelangeli
MICHELANGELI EDITORE

L'importance et la différence de la communication musicale envers les professionnels, les musiciens, les professeurs de conservatoire, les professeurs d'orchestre, les professionnels de l'industrie et envers le public des passionnés de musique et d'opéra. Le web a certes volé la vedette aux journaux, mais il n'a pas encore réussi à évincer les magazines mensuels du secteur. "Suonare news" est un mensuel qui s'adresse aux musiciens, tandis qu'Amadeus est un magazine qui parle et raconte la musique aux passionnés de musique. Tous les deux sont distribués dans les kiosques à journaux et envoyés aux abonnés.



FILIPPO MICHELANGELI Journaliste, éditeur, musicien.

Après avoir obtenu son diplôme de guitare au conservatoire de Piacenza, il a fondé l'Institut européen de musique à Milan. Il a fondé Suonare news, le mensuel des musiciens, dont il est le rédacteur en chef. Il a créé la Conférence internationale de la guitare, dont il est le président. Il a reçu le prix des arts et de la culture au Palais du Sénat de Milan. Il est rédacteur du mensuel Amadeus et directeur artistique de Bresciasuona. Il vit et travaille à Milan.

EXPO

VISSE D'ARTE

Les opéras de Puccini dans la
réinterprétation de Corrado Veneziano
en connexion à distance



"J'ai repris ses pentagrammes : des lignes parallèles transformées en vagues, en branches, en cordes précieuses. J'ai évoqué des lieux et peint des personnages, surtout féminins. Puis, fidèle aux partitions de Puccini, j'ai ajouté des notes de musique : des points qui semblent danser sur la toile. Et enfin, la couleur, parfois seule protagoniste de mes œuvres. L'espoir est d'avoir approché son extraordinaire sonorité et de l'avoir, au moins en partie, transformée en émotion visuelle, en lumière, en vraie couleur."



CORRADO VENEZIANO Encouragé par Achille Bonito Oliva, Marc Augé et Derrick de Kerckhove, auteurs des premiers catalogues, il a présenté son travail en Italie et à l'étranger. Parmi ses expositions personnelles, citons "Leonardo Atlantico" (à Amboise, sur invitation du Président de la République française et sous le patronage du musée du Louvre), "Segni" (à Lanzhou, sur invitation du gouvernement chinois) et "ISBN Dante e altre visioni", la seule exposition picturale du programme "Dante 700" du ministère de la culture. De ce cycle, une peinture de Veneziano est devenue le timbre d'État italien consacré à "l'Enfer" de Dante.

SAMEDI

11
MAI

OMAGGIO A

GIACOMO
PUCCINI

18h00

À L'OCCASION DU CENTENAIRE DE SA MORT 1924/2024

PROGRAMME
CONCERT

SOLE E AMORE
TERRA E MARE
(Versets Enrico Panzacchi)

DONDE LIETA USCÌ
La Bohème

ADDIO FIORITO ASIL
Madama Butterfly

SÌ. MI CHIAMANO MIMÌ
La Bohème

TRA VOI BELLE
Manon Lescaut

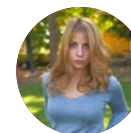
MORIRE
(versests Giuseppe Adami)
AVANTI URANIA
(versets Renato Fucini)

TU CHE DI GEL SEI CINTA
Turandot

CH'ELLA MI CREDI
Fanciulla del West

QUANDO MEN VÒ
La Bohème

OH SOAVE FANCIULLA
La Bohème



GESUA GALLIFUOCO - SOPRANO

Née en 1996, elle est diplômée en chant lyrique et a ensuite suivi des masterclasses avec différents maîtres et directeurs. Elle a remporté des prix lors de concours nationaux et internationaux. Elle a fait ses débuts dans le rôle de Lauretta dans Gianni Schicchi de Puccini, puis a interprété divers rôles dans des opéras de Donizetti, Verdi et Mozart.



GIUSEPPE INFANTINO - TENOR

Né à Leverkusen (Allemagne) en 1994. Diplômé en chant lyrique et lauréat de plusieurs prix, il fait ses débuts dans le rôle de Rinuccio dans Gianni Schicchi de Puccini, puis interprète divers personnages dans des opéras tels que "Aida", "L'Elixir d'Amour", "Manon Lescaut", "Rigoletto", en tournée dans toute l'Italie.



ALESSANDRO ZILIOLI - PIANOFORTE

Né à Brescia en 1996. Il enseigne le piano à l'école de musique diocésaine "Santa Cecilia" de Brescia. En tant que Maestro, collaborateur scénique et pianiste, il a participé à plusieurs productions d'opéra et de concerts dans divers théâtres italiens et étrangers.



**FRANCISCANTONIO POLLICE
VICE-PRÉSIDENT DU CIDIM**

Diplômé en piano du Conservatoire de Milan et en musicologie avec mention très bien de l'Université de Bologne, il est vice-président du CIDIM, le Comité National Italien de la Musique. Il réalise des projets musicaux dans 35 pays à travers le monde et organise des saisons musicales dans les musées du Vatican.



DIMANCHE

12
MAI

15h15

DANTE DANS LES POUILLES

Le Purgatoire

avec Danilo Audiello - Alexis Arts

17h00

L'ATTRITO DELLA VITA

Lorenza Foschini

LA NAVE DI TESEO, 2022



Naples, 8 mai 1959. Renato Caccioppoli, génie des mathématiques, pianiste prodigieux, très cultivé et polyglotte, considéré comme le neveu de Bakounine, fondateur du mouvement anarchiste, il se donne la mort d'une balle dans la nuque à son domicile du Palazzo Cellammare. Rongé par ce que Paola Masino appellerait "la tension de la vie", sa mort l'inscrit définitivement dans l'histoire de sa ville. Cette enquête nous apprend qui il était vraiment et nous donne une image non stéréotypée, et à certains égards inédite, d'une Naples légendaire.



LORENZA FOSCHINI Née à Naples, elle vit en Toscane. Journaliste et écrivaine, elle a été présentatrice des principales éditions de TG2 et Vaticaniste. Passionnée de littérature et grande lectrice de Proust, elle a écrit : "Le manteau de Proust" traduit dans treize pays, "La princesse de Bakounine", "Les plaisirs de l'amour, les journées d'amitié de Marcel Proust et Reynado Hahn".

18h00

Hassan Najmi dialogue avec Lorenza Foschini



HASSAN NAJMI est un poète, écrivain et journaliste marocain. Il est président de l'Union des écrivains marocains de 1998 à 2005 et a fondé en 1996, avec un groupe de poètes marocains, la "Maison de la poésie", une association qui promeut la poésie marocaine à l'échelle nationale et internationale. Depuis 2018, il est président de Pen International au Maroc, une association d'écrivains luttant pour la liberté d'expression. Nombre de ses textes, tant en prose qu'en poésie, ont été traduits dans au moins 10 langues. Il est sans doute l'un des poètes marocains les plus primés

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

LUNDI

13
MAI

16h30

CARLO III

LA FINE DELL'INGHILTERRA

Antonio Caprarica

SPERLING & KUPFER



CARLO III (2023)

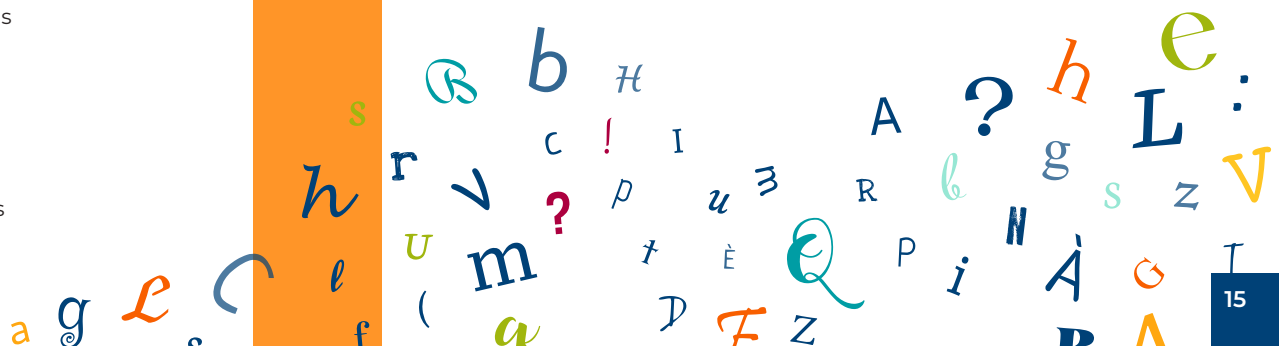
À l'occasion du couronnement de Charles III et de son épouse Camilla, le nouveau livre d'Antonio Caprarica nous montre un souverain à deux visages : le culte du passé et la clairvoyance en matière d'environnement, une vie entre le luxe et l'attention aux plus faibles, la détermination d'un homme qui a connu une fin heureuse en montant sur le trône aux côtés de la femme qu'il a toujours voulue comme reine. Quel roi Charles sera-t-il? Quel est le sort de la monarchie aujourd'hui ?

LA FINE DELL'INGHILTERRA (2024)

Du Brexit à la crise économique, de la succession des différents premiers ministres à la mort d'Elizabeth, des derniers événements de la monarchie à l'actualité la plus stricte, Antonio Caprarica - narrateur et témoin privilégié qui raconte aux Italiens la société britannique depuis des années - nous aide à comprendre les causes du déclin et les perspectives d'une nation envers laquelle nous continuons à porter un regard affectueux, bien qu'elle nous paraisse de plus en plus lointaine.



ANTONIO CAPRARICA a été le correspondant de la RAI à Londres pendant près de quinze ans. Sa connaissance de la société britannique se double d'une vaste expérience internationale en matière de reportages télévisés à l'étranger: correspondant de guerre pour la RAI en Afghanistan et en Irak, puis correspondant à Jérusalem, au Caire, à Moscou et à Paris. Il a travaillé pour L'Unità, Epoca et Paese Sera. Il a été directeur des journaux de la Rai Radio et de Radio 1. Il a reçu les prix de journalisme les plus prestigieux. Il est l'auteur d'essais et de romans.



LUNDI
13
MAI

17h30

PAESI MIEI

Beppe Convertini
RAI LIBRI, 2023



Partir en voyage avec "Linea Verde" à la découverte des traditions de l'Italie. Notre pays est une mine de trésors artistiques, paysagers et gastronomiques. L'auteur nous accompagne dans leur découverte, en révélant le contexte de certaines rencontres. Des vigneron des Langhe aux centenaires de Barbagia, ce livre est un voyage qui touche toutes les régions d'Italie et nous offre un aperçu inédit de leurs traditions et de l'engagement de leurs habitants à les faire vivre.



BEPPE CONVERTINI Né à Martina Franca, dans la Province de Tarente, il est acteur, présentateur de télévision et de radio. Il a travaillé dans plusieurs programmes de la RAI tels que "La vita in diretta Estate", "Storie in bicicletta", "Telethon", "C'è tempo per...", "Uno Weekend", "Linea Verde 100", "Azzurro - Storie di mare", "Evoluzione terra", "Linea Verde". À partir de 2023, il sera à la tête de "Uno Mattina In Famiglia" sur Rai1.

18h30

LA CULTURA NON BASTA

Luigi De Luca
EDIZIONI DELL'ASINO, 2023



La plus grande transformation sociale a été l'effondrement des communautés locales. L'industrie culturelle a fourni aux marchés des outils de manipulation et a accredité l'idée que la société et les besoins humains pouvaient être décidés par des lois, des formules et des algorithmes. Dans ce pamphlet agile, l'auteur analyse les distorsions des bureaucraties et les perversions de l'industrie culturelle, revendiquant la nécessité d'un art communautaire capable de donner un sens aux relations humaines.



LUIGI DE LUCA Après avoir étudié la sémiologie avec Umberto Eco, il s'est intéressé à la gestion culturelle. Il s'est occupé d'organisation théâtrale, d'audiovisuel, de politiques de la jeunesse, d'intégration, de paix et de coopération euro-méditerranéenne. Il est actuellement coordinateur du système de musées et de bibliothèques de la région des Pouilles et directeur du musée Castromediano à Lecce. Il a publié plusieurs textes sur le rôle de l'art et de la culture dans la société contemporaine.



DANTE DANS LES POUILLES

avec Alexis Arts

Pour célébrer le 700e anniversaire de la mort du poète suprême, une trilogie d'épisodes en ligne emmène Dante dans les Pouilles, où le fantaisiste Alexis Arts, 7 fois détenteur du Record Mondial Guinness, nous guidera dans un voyage à la découverte de l'Enfer, du Purgatoire et du Paradis. Avec des métaphores au nom de l'émerveillement, il rencontrera des invités prestigieux, interviewera des experts et des scientifiques et visitera le Fonds Zingarelli de la Bibliothèque "la Magna Capitana", un lieu exceptionnel qui conserve, entre autres, plus de trois mille éditions du recueil de Dante appartenant à l'Apulien Nicola Zingarelli, père du dictionnaire italien, qui a célébré en 2022 le centenaire de sa première publication.

Pour plus d'informations : www.danteinpuglia.it

VENDREDI	DIMANCHE	JEUDI	DIMANCHE
10	12	16	19

COOKING SHOW

avec le Chef Peppe Zullo

MARDI
14
MERCREDI
15
JEUDI
16
VENDREDI
17

PEPPE ZULLO est né à Orsara di Puglia. Au début des années 1970, il est parti aux États-Unis où il a ouvert un restaurant unique appelé "Peppe's Buongustaio". Il exporte ensuite sa cuisine à Las Vegas, Puerto Vallarta et Guadalajara (Mexique). À la fin des années 1980, il revient dans son pays natal pour réaliser son rêve au "Piano Paradiso". Il participe à de nombreuses initiatives nationales, telles que le Potager Universitaire LUISS Guido Carli et l'EXPO de Milan, et est régulièrement invité à des programmes télévisés tels que Geo, diffusé sur Rai 3. En 2020, le célèbre magazine FORBES l'a inclus dans son prestigieux classement des "100 excellences italiennes" dans le secteur de la restauration.



Un voyage dans le temps, catapulté au VIe siècle avant Jésus-Christ, à l'intérieur du temple d'Héra à Metapontum, en présence de Pythagore, le grand mathématicien et philosophe grec, qui raconte son histoire. Tout cela est rendu possible grâce à un casque qui utilise la réalité virtuelle pour projeter le visiteur dans les lieux pythagoriciens et dans l'histoire de l'ancien Metapontum. Le projet "Metaponto Land of Pythagoras VR Experience" a été promu par la municipalité de Bernalda et Metaponto.

MARDI
14
MAI

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

14h00

LA MATEMATICA DELLA FELICITÀ

Rocco Dedda - en connexion à distance
PIEMME, 2023



Dedda accompagne le lecteur dans la découverte de cette possible mathématique du bonheur : un voyage fascinant à travers ses implications concrètes dans l'art, la musique, la cuisine, la littérature, ainsi que dans l'étude de la nature, de la physique et de l'ingénierie ; une série de rencontres extraordinaires avec des personnalités telles qu'Euclide, Pythagore, Fibonacci, Fermat, Descartes, Leibniz, Euler ; une réflexion éclairante sur le langage des "mathématiques" et ses particularités. Les mathématiques peuvent, comme le démontre l'auteur, être savoureuses et utiles pour tous.

Présentation avec le Chef PEPPE ZULLO

"Des mathématiques du bonheur à la nourriture pythagoricienne"



ROCCO DEDDA est professeur de mathématiques et de physique, écrivain, spécialiste de la communication et créateur du projet sur les réseaux sociaux "Un quart d'heure avec le prof." Diplômé en mathématiques de l'Alma Mater Studiorum de Bologne, il enseigne actuellement au lycée "Saffo" de Roseto degli Abruzzi (TE). Il a collaboré avec l'INFN dans le cadre du projet "What Next ?", a participé à des conférences sur la divulgation des mathématiques pour le centre PRISTEM de Milan et l'université de Foggia, et a contribué au Festival "Pi Greco Day".

16h00

I GIGANTI DEL MEDITERRANEO

Alberto Luca Recchi
EDIZIONE RAL ROMA, 2019



Il y a des moments magiques dans l'histoire de l'humanité : la découverte de l'Amérique, la Renaissance, le premier vol en avion. Pensez que nous venons de vivre l'un de ces moments, mais que peu d'entre nous s'en sont rendu compte. Et il touche à sa fin... "J'appartiens à une génération privilégiée. Celle de mes parents n'avait pas d'équipements, celle de mes enfants risque de ne pas avoir de poisson".



ALBERTO LUCA RECCHI Explorateur de la mer, il raconte en images la vie dans les océans. Diplômé en droit, il a travaillé dans la finance, mais sa passion pour la mer l'a conduit des requins de la finance à ceux des récifs coralliens, où il a vécu des aventures inédites et insoupçonnées. Ses compagnons d'exploration sont les documentaristes et les chercheurs les plus prestigieux. Il a réalisé un livre de photos pour National Geographic et est l'auteur de 8 livres et CD, dont 5 avec Piero Angela et Alberto Angela.

17h00

FATE L'AMORE

Cosimo Damiano Damato
COMPAGNIA EDITORIALE ALIBERTI, 2020

Présentation avec la participation d'Erica Mou

Alda est le Vasco Rossi de la poésie. Le plus grand enseignement d'Alda Merini ? Celui de chercher la poésie dans tout, dans les choses les plus simples et les plus fragiles. La poésie est partout. Laissez Alda vous parler, laissez son rouge à lèvres effleurer votre bouche, n'ayez pas honte de la poésie. Cherchez ce vers manquant dans votre vie. Cherchez ce vers manquant et faites l'amour. La Poëtesse des Navigli revit, grâce au don de ses mots recueillis par Damato dans leur longue conversation poétique et sentimentale.



ALDA MERINI (Milan 1931 - 2009). Elle est la poétesse italienne la plus populaire, appréciée par Quasimodo et Pasolini. Parmi ses oeuvres figurent "La Terra Santa" et "Diario di una diversa". Nominée en 1996 pour le prix Nobel de littérature par l'Académie française. Elle Joue le rôle principal dans le film "Una donna sul palcoscenico" de Cosimo Damiano Damato, avec la participation de Mariangela Melato présenté à la 66ème Mostra de Venise.



COSIMO DAMIANO DAMATO Né dans les Pouilles en 1973. Poète, dramaturge, scénariste, réalisateur et narrateur. Ses maîtres ont été Arnaldo Foà, Tonino Guerra et Abbas Kiarostami. La Cinémathèque nationale lui a consacré la rétrospective "Visions, fantasmes, rêves, révolutions, poèmes et folies". Il a travaillé avec, entre autres, Luis Bacalov, Lucio Dalla, Catherine Deneuve, Moni Ovadia, Roberto Vecchioni, Vasco Rossi, Mariangela Melato, Alda Merini, Giancarlo Giannini, Michele Placido, Riccardo Scamarcio, Ottavio Missoni, Dario Fo, Francesco Guccini, Piero Pelù, Erri De Luca et Renzo Arbore.

18h00

NEL MARE C'È LA SETE

Erica Mou
FANDANGO LIBRI, 2020



Présentation avec la participation de C.D. Damato

Maria et Nicola forment un couple bien établi : lui est pilote de ligne, parfait cuisinier et gendre, elle est un peu moins parfaite, et surtout, elle a tué Estate, sa sœur, il y a de nombreuses années. Après des années de vie sans but, Maria a ouvert une boutique excentrique : les clients viennent la voir pour réfléchir et acheter des cadeaux importants pour eux, pour des personnes qui le sont tout autant. Mais la vie de Maria, toujours en suspens, finit un jour par se fissurer, l'amenant à reconsidérer tout ce qui l'entoure.



ERICA MOU est une auteure-compositeur-interprète originaire des Pouilles. En 2012, elle est arrivée deuxième au Festival de Sanremo. Elle a été nominée pour le David di Donatello 2014 de la meilleure chanson originale. "Nel mare c'è la sete" est son premier roman, récompensé par le Jury populaire des lecteurs au Prix littéraire Lugnano 2020. Classé parmi les livres de l'année 2022 par le TLS (Times Literary Supplement), son premier ouvrage littéraire a également été traduit et publié au Royaume-Uni, en Australie et en Inde.

MARDI
14
MAI

MERCREDI

15
MAI

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

14h00

COOKING SHOW avec le Chef Peppe Zullo
"Eau et farine de blé (Grano Arso) le miracle des pâtes"

15h00

UNI-ITALIA

Najate ES SADEQY
CENTRE UNI-ITALIA MAROC

UNI-ITALIA STUDY
in ITALY

Uni-Italia - fondé le 30 juillet 2010 par le Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale, le Ministère des Universités et de la Recherche, et le Ministère de l'Intérieur, le CRUI et l'Agence ICE - promeut les études en Italie et, à cette fin, oriente les étudiants et les chercheurs internationaux intéressés par la poursuite de leurs études en Italie, en particulier en les guidant et en les assistant pendant la phase de préinscription. Avec une présence consolidée en Chine, en Colombie, en Inde, en Indonésie, en Iran, au Vietnam et au Maroc, Uni-Italia s'engage à faciliter l'attraction de talents internationaux dans les établissements d'enseignement supérieur italiens et à promouvoir la coopération universitaire avec d'autres pays. Les centres Uni-Italia au Maroc sont situés à Rabat, auprès de l'Ambassade d'Italie, et à Casablanca, auprès du Consulat Général d'Italie. Ils jouent un rôle clé en facilitant les démarches des étudiants désireux d'entamer un cursus d'études en Italie.

**ACTIVITÉS
POUR ENFANTS**

MERCREDI

15
MAI

16h30

METTICI IL CUORE

Nina Theatre

SPECTACLE DE MARIONNETTES

Pas de mots, juste des regards, de la musique et des sourires. Il s'agit d'un spectacle drôle et poétique de type "cabaret" de théâtre de marionnettes. La comédienne, avec douceur et un brin de timidité, donne vie à des marionnettes et à des objets, les transformant en personnages doux et sympathiques. Élégant et poétique, le spectacle veut toucher le cœur du spectateur, l'amener à sourire et à rêver, à s'émouvoir, à réfléchir et à s'émerveiller de la simplicité des petites choses.



PAMELA MASTROROSA Depuis l'âge de 14 ans, elle travaille dans le monde du théâtre narratif et des marionnettes en tant qu'actrice et marionnettiste professionnelle. Elle a étudié l'art dramatique en participant à des ateliers avec différents maîtres. En 2011, elle a suivi l'école de théâtre de marionnettes "Casa di Pulcinella" à Bari, dirigée par Paolo Comentale. Elle est également impliquée dans la fabrication de marionnettes en caoutchouc mousse. Depuis 2019, elle se produit avec le spectacle "Mettici il cuore" dans des Festivals et des théâtres du monde entier.

18h00

CAMILLASTELLA

Luca Delucchi

DE FERRARI, 2023

Imaginé et écrits comme s'il s'agissait de films, ceux de Camillastella sont les récits des voyages et des aventures d'une petite fille qui, à l'âge de 11 ans environ, a perdu ses deux parents en même temps. L'histoire commence dans un cadre simple et avec un rythme normal, pour se transformer rapidement en une aventure où les surprises, les rebondissements, les situations et les découvertes se succèdent à un rythme de plus en plus soutenu.



LUCA DELUCCHI voyage depuis plus de trente ans, parle couramment six langues et vit aujourd'hui en France. Il est né à Gênes, où il a ses racines et où il passe encore de longues périodes. Après avoir exploré mille mondes, rencontré d'innombrables personnes et personnages, et vécu autant d'expériences et d'aventures qui ont forgé sa personnalité, il décide une fois de plus de se réinventer et de surprendre tout le monde, en racontant des voyages et des aventures encore plus incroyables, ceux de Camillastella..

JEUDI
16
MAI

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

14h00

COOKING SHOW avec le Chef Peppe Zullo
"Du potager à la cuisine, plats végétariens et végans "

15h30

DANTE DANS LES POUILLES . Le Paradis
avec Danilo Audiello - Alexis Arts

17h00

IL FREDDO IN AFRICA E ALTRE STORIE DI UN'ITALIA NATA ALTROVE

Karima Moual
LUISS, 2024



Il y a une histoire italienne qui a grandi à nos côtés au cours de ces décennies, parfois silencieuse, parfois bruyante. C'est une histoire composée d'une multitude de personnes venues de loin, avec leurs blessures, leurs rêves, leurs attentes et leurs ambitions. C'est l'histoire des immigrés en Italie. Nous avons choisi de la raconter à travers le segment de l'entrepreneuriat. Des rêves et des attentes à la réalité, faite de difficultés mais aussi d'ambition et de courage pour réaliser un projet.



KARIMA MOUAL Journaliste au quotidien "La Stampa" et à "la Repubblica". Elle a collaboré avec "Il Sole 24 Ore", RAI TG1, Unomattina et Radio 1. Elle a été chroniqueuse pour le quotidien "Al Akhbar" et a réalisé des reportages et des documentaires, notamment "La Luna da Occidente", un documentaire sur le 11 septembre et les Américains d'origine arabe. Elle travaille sur la politique du Moyen-Orient, le monde arabe et l'immigration. Elle a conçu et gère le site Maroccoggi.it.

18h30

LO SPECCHIO INDONESIANO

Franco Tirletti
INDIPENDENTE, 2019



Nous sommes en 2006 à Amsterdam, une ville décrite par l'auteur comme une "utopie" des temps modernes, l'endroit idéal pour vivre. Aini, Femke et Nathan, les trois protagonistes du roman, ont des origines, une culture et une religion différentes, mais leurs existences s'entrecroisent à Amsterdam. Cermin sert de lien entre leurs histoires. Il s'agit d'un miroir, un miroir indonésien, un miroir ancien et magique, qui en reflétant les trois protagonistes, reflète leur vie, leurs désirs et leurs sentiments.



FRANCO TIRLETTI Auteur italo-néerlandais, vit et travaille à Amsterdam. En 2019, il a publié son premier roman "le Miroir indonésien". En février 2023 paraît 'Riaffiorano le nostre vite', un livre qu'il a traduit de l'original néerlandais 'Een Verborgen Herinnering' écrit par Dunya Breur en 1983. Depuis 2018, il collabore avec l'Encyclopédie des femmes, basée à Milan, en rédigeant des biographies de femmes néerlandaises présentant un intérêt historique et culturel.

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

14h00

COOKING SHOW con il m° Chef Peppe Zullo
"De la nourriture simple pour des gens intelligents. Philosophie de la cuisine simple et durable"

VENDREDI
17
MAI

16h00

HILAL. NUOVI PERCORSI DELL'INTERCULTURA

Abdallah Khezraji
PIAZZA EDITORE, 2022



"Je ne sais pas si l'immigration est spontanée ou s'il y a des facteurs qui poussent les gens à la faire. Un fait est certain : aujourd'hui, plus de soixante millions d'Italiens vivent en dehors de l'Italie et plus de cinq millions de Marocains vivent loin de leur pays d'origine. Mon parcours d'immigré en Italie m'a permis d'être chanceux. Je suis un italo-marocain en lutte constante avec lui-même. Ce livre offre l'ensemble des expériences vécues de part et d'autre, à la recherche de nouveaux chemins et de nouvelles stratégies pour répondre aux défis de la réalité".



ABDALLAH KHEZRAJI Référent historique des immigrés de Trévise et Vice-président du Conseil Régional de la Vénétie pour l'immigration de 2010 à 2014, réélu en 2020. Animateur dans les écoles avec le projet La Città Ambulante, la vie dans une ville arabe, En 1999, il a fondé la coopérative sociale Hilal à Trévise. Auteur, avec Lisa Gasparin, de "Uomini blu ou Vu'cumpra", il est depuis 2012 le directeur artistique du Festival Italo - Marocain. Depuis 2015, il gère deux centres d'accueil exceptionnel en tant que partenaire de la préfecture.

17h00

PARCOURS ET PERSPECTIVES DE LA COOPÉRATION ITALIENNE AU MAROC

Élaboré par Mustapha Azaitraoui
Coordination:
Gessica Ferrero e Martina Palazzo
2024 – AICS TUNISI



L'objectif de cet ouvrage est de valoriser le travail de tant de professionnels qui, par leurs compétences et leur sensibilité, contribuent à l'amélioration des conditions sociales, sanitaires, institutionnelles et territoriales de la population marocaine. L'idée naît, d'une part, de la nécessité d'approfondir la compréhension des phénomènes sur lesquels travaillent les Organisations de la Société Civile (OSC) italiennes au Maroc et, d'autre part, de la volonté de donner de la visibilité aux projets de la Coopération italienne dans le pays. Le livre, disponible en italien et en français, rassemble neuf articles écrits par différents auteurs.

VENREDI

17

MAI

LES AUTEURS des Articles



Mustapha
Azaitraoui



Jessica
Ferrero



Martina
Palazzo



Isabella
Panfili



Alessia
Tibollo



Rossella
Angotti



Giulia
Taccetti



Jessica
Valerani



Paola
Bordi



Fabrizia
Gandolfi



Federica
Gatti



Ibrahim
Mattia
El Ftouh



Veronica
Mosticoni



Alessandra
Braghini



Alessandra
Radaelli



Daniela
Ciliberti

18h30

PROJET DE LA CULTURE ROMAINE AU MAROC, AXÉ SUR LES SITES ARCHÉOLOGIQUES

Riccardo Viale, Aomar Akerraz



RICCARDO VIALE Professeur de sciences comportementales et d'économie cognitive à l'Université de Milan Bicocca et professeur d'économie comportementale à la LUISS, à Rome. Président de Behavioral Insights Bicocca et co-directeur du Master en économie comportementale à l'Université de Milan Bicocca. Codirecteur du cours de Master intitulé "Behavioral Design of public utilities and services publics". De 2010 à 2014, il a été directeur de l'Institut italien de la culture à New York. Il est actuellement chroniqueur au Corriere della Sera.



AOMAR AKERRAZ Professeur habilité à l'Institut national d'Archéologie et des Sciences du Patrimoine (Ministère de la Culture), il est chercheur associé à l'UMR depuis 1975. Spécialiste de la Maurétanie Tingitane à l'époque romaine et romaine tardive, A. Akerraz a été conservateur des sites de Volubilis et de Sala et a dirigé de nombreuses campagnes de prospection et de fouilles. Il était jusqu'en 2018 Directeur de l'INSAP.

10h30

LEÇONS D'ITALIEN

Approche à la langue italienne animée par un enseignant de l'Institut Culturel Italien - Rabat

SAMEDI

18

MAI

16h00

LO SCHIAFFO

Rita El Khayat
MEDITER EDIZIONI, 2024



L'histoire racontée ici nous apprend qu'il y a toujours quelqu'un, plus au sud, qui peut être réduit en esclavage et violé. Par conséquent, il n'y a pas d'absolution facile, ni d'histoire biaisée avec laquelle se sentir en sécurité. Personne n'est absolument innocent, au point de ne pas se remettre en question, pas même les victimes, si elles ne se défendent pas. Ce court essai sur le colonialisme rend parfaitement compte de l'histoire et la situation actuelle avec toutes les contradictions que le colonialisme traîne derrière lui.

Rita Al Khayat réussit à intégrer son témoignage personnel et direct à une analyse historique très détaillée et objective, dépourvue de réticence. Si bien que, dès que l'on pense être du "bon" côté, une parenthèse s'ouvre, dans laquelle on se dit : ...jusqu'à un certain point.



RITA EL KHAYAT Née à Rabat, elle est psychiatre, anthropologue marocaine et écrivaine. Candidate à plusieurs reprises au prix Nobel de la paix en 2008, elle a reçu la nationalité italienne à titre honorifique en 2006. Ses travaux portent notamment sur la condition des femmes au Maghreb. Elle a publié plus de 350 articles et 30 ouvrages, dont des romans et des essais, traduits dans différentes langues. Parmi ses publications en italien : "Il Complesso di Medea", Mediterranean Mothers, L'Ancora del Mediterraneo, 2006 ; "Il Legame", Baldini, Castoldi, 2007.



SAMEDI

18

MAI

18h00

SICILE ET MEDITERRANEE

DIALOGUE AVEC :

Evelina Santangelo, Gaetano Savatteri, Antonella Ferrara e Alfio Bonaccorso



La Sicile est traditionnellement un lieu d'échange et de métissage. D'une part, une île isolée, un lieu où les villes ont été construites pendant des siècles loin des côtes ou en surplomb de celles-ci. Et, d'autre part, une île animée par la force centrifuge des échanges et des dialogues civilisationnels.

Evelina Santangelo, auteur de "Il sentimento del mare" (Einaudi), et l'écrivain Gaetano Savatteri, qui a consacré une grande partie de son œuvre à l'histoire de l'île en discutent. La rencontre, en présence également d'Alfio Bonaccorso et d'Anton Anton, constituera une avant-première de la 14e édition du festival Taobuk.



EVELINA SANTANGELO est écrivaine, rédactrice et professeur de techniques de la narration à l'école Holden.

Elle a publié chez Einaudi les nouvelles "L'occhio cieco del mondo" et plusieurs romans, dont "Il giorno degli orsi volanti", "Senzaterra" et "Da un altro mondo". (livre de l'année 2018 Fahrenheit Rai-radio 3). Toujours pour Einaudi, elle a édité "Terra matta" de Vincenzo Rabito, a traduit "Firmينو" de Sam Savage et "Rock 'n' Roll" de Tom Stoppard. Elle collabore avec l'hebdomadaire "L'Espresso".



GAETANO SAVATTERI Élevé en Sicile, il vit à Rome. Journaliste, il a écrit des essais et des romans. Avec Sellerio, il a publié la série à succès de nouvelles mettant en scène Saverio Lamanna et Peppe Piccionello, d'où est tirée la série télévisée "Màkari". Pour Laterza il a édité "Potere criminale. Une interview sur l'histoire de la mafia par Salvatore Lupo" (2010) et "Il contagio di Giuseppe Pignatone e Michele Prestipino" (2012). Il est l'auteur des livres : "I siciliani" (2005), "Non c'è più la Sicilia di una volta" (2018) et "Le siciliane" (2022).



ANTONELLA FERRARA Présidente et directrice artistique du festival Taobuk, elle a une longue expérience dans le secteur de la culture et de l'événementiel. Elle a conçu et lancé en 2011, à Taormine, le Festival dédié aux belles-lettres, en donnant un développement naturel à une histoire de passion personnelle et professionnelle pour la littérature.



ALFIO BONACCORSO Il travaille depuis treize ans dans le domaine du design et de la planification culturelle, après avoir obtenu une licence en littérature et s'est passionné pour la collection de livres anciens. En 2014, il a été le commissaire de Taormina Cult, le premier circuit culturel permanent de la ville de Taormine. Il écrit des essais et des articles sur l'héritage culturel sicilien et l'histoire de Taormine.

DIMANCHE

19

MAI

11h30

DANTE DANS LES POUILLES . L'Enfer

avec Danilo Audiello - Alexis Arts

14h00

MANIFESTO DELLA MOLTIPLICAZIONE DEGLI ORGANI

Christian Nirvana Damato

connexion à distance

COMPAGNIA EDITORIALE ALIBERTI, 2024



Un essai analysant les transformations de la socialité et de la sexualité en relation avec les technologies numériques. Adoptant une étude interdisciplinaire mêlant philosophie, littérature érotique, théorie des médias, psychanalyse, études de genre et neurosciences.

Le texte étudie les façons dont les dispositifs, les plateformes et les technologies influencent et produisent des systèmes normatifs capables de changer la façon dont nous percevons, désirons et construisons des relations avec les autres.



CHRISTIAN NIRVANA DAMATO est un écrivain, un éditeur et un chercheur indépendant qui travaille sur la philosophie, la technologie et la culture visuelle. Il est titulaire d'un diplôme en arts visuels et en études curatoriales à la NABA à Milan et est professeur de techniques des nouveaux médias intégrés à l'IED de Turin. Il publie, écrit et collabore, à titres divers, pour et avec Mimesis, Fata Morgana, Artribune, Not. Il est le fondateur et le conservateur de Inactual Magazine, collectif éditorial, artistique et curatorial.

15h00

DODICI

Tiziana D'Oppido

ROUND ROBIN EDITRICE, 2024



Ester a presque soixante-dix ans, une boutique de chapeaux qui marche depuis plus de cinquante ans, une clientèle internationale et un rêve : conquérir le marché britannique. Pour cela, en bonne entrepreneuse, elle a un plan infallible : obtenir un témoignage exceptionnel. Grâce à la narration à la première personne de la protagoniste, une femme forte, maligne et entreprenante, « Dodici » est un roman qui nous rappelle qu'il n'est jamais trop tard pour s'assumer et poursuivre ses rêves.



TIZIANA D'OPPIDO est traductrice, interprète, enseignante au lycée et depuis 2020 Conseillère pour la culture, le cinéma, le tourisme, le patrimoine UNESCO Sassi et l'égalité des chances de la municipalité de Matera. Elle collabore avec des maisons d'édition et des Festivals littéraires. Elle a publié des nouvelles et le roman "Il narratore di verità" (LiberAria, 2017), dont une pièce de théâtre a été adaptée en 2024. "Dodici" est son premier roman pour les éditions Round Robin.

R q A n b
s m c z
e r v ? p F Q o A i
l u T L g D F o h e T
A h C g z



Ambasciata d'Italia
Rabat



SALON
du LIVRE

Salon du livre organisé par l'Institut culturel italien de Rabat



Tous les jours du 9 au 19 mai 2024,
vous pouvez suivre toutes les activités proposées via les réseaux sociaux
de ***l'Institut Culturel Italien de Rabat***



UNI-ITALIA STUDY
in ITALY

